



CLASSIQUES
GARNIER

SZCZECH (Nathalie), « Abréviations et règles de transcriptions », *Calvin en polémique. Une maïeutique du verbe*, p. 9-12

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-05698-0.p.0009](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-05698-0.p.0009)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2016. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ABRÉVIATIONS ET RÈGLES DE TRANSCRIPTION

AÉG	Archives d'État de Genève
Allen	ÉRASME, <i>Opus epistolarum Desiderii Erasmi Roterodami, denuo recognitum et auctum per P. S. Allen, H. M. Allen et H. W. Garrod</i> , Oxford, Oxford University Press, 1906-1958, 9 vol.
BC, vol. 1, 2 et 3	GILMONT, Jean-François et PETER, Rodolphe, <i>Bibliotheca calviniana : les œuvres de Jean Calvin publiées au XVI^e siècle</i> , Genève, Droz, 1991, 1994 et 2000, 3 vol.
BHR	<i>Bibliothèque d'humanisme et Renaissance.</i>
BSHPF	<i>Bulletin de la Société de l'histoire du protestantisme français.</i>
CO	CALVIN, Jean, <i>Johannis Calvini opera quæ superunt omnia</i> , éd. par Guillaume Baum, Édouard Cunitz, Édouard Reuss, Brunswick, C. A. Schwetschke, 1863-1900, 59 vol.
COR	CALVIN, Jean, <i>Ioannis Calvini Opera omnia : denuo recognita et adnotatione critica instructa notisque illustrata</i> , Genève, Droz, 1992-
<i>La Correspondance d'Érasme</i>	ÉRASME, <i>La Correspondance d'Érasme</i> , traduite et annotée d'après le texte latin de l' <i>Opus epistolarum</i> par P. S. Allen, H. M. Allen et H. W. Garrod, sous la dir. d'Aloïs Gerlo, Bruxelles, Presses académiques européennes, 1967-1984.
Doumergue	DOUMERGUE, Émile, <i>Calvin, les hommes et les choses de son temps</i> , Lausanne, G. Bridel, 1899-1927, 7 vol.

- Herminjard HERMINJARD, Louis-Aimé, *Correspondance des réformateurs dans les pays de langue française ; recueillie et publiée, avec d'autres lettres relatives à la Réforme et des notes historiques et biographiques*, Genève, H. Georg/Paris, M. Lévy frères, G. Fischbacher, 1866-1897, 9 vol.
- Lettres françaises* CALVIN, Jean, *Lettres de Jean Calvin*, éd. par Jean Bonnet, Paris, Charles Meyruéis, 1854, 2 vol., rééd. New York, Franklin, 1973, 4 vol.
- Op.* CALVIN, Jean, *Recueil des Opuscules, C'est à dire, Petits traictez de M. Iean Calvin. Les uns reveus et corrigez sur le Latin, les autres translatez nouvellement de Latin en François*, éd. par Théodore de Bèze, Genève, Baptiste Pinereul, 1566.
- OS* *Joannis Calvini opera selecta*, éd. par P. Barth et G. Niesel, Munich, Kaiser, 1926-1936, 5 vol.
- PC* Procès criminels, Archives d'État de Genève.
- PG* *Patrologiæ cursus completus, Series Græca*, éd. par J.-P. Migne, Paris, 1857-1866.
- PH* Pièces historiques, Archives d'État de Genève.
- PL* *Patrologiæ latina cursus completus, Series Latina*, éd. par J.-P. Migne, Paris, 1844-1864.
- RC* *Registres du Conseil de Genève à l'époque de Calvin*, publiés sous la direction des Archives d'État de Genève, Genève, Droz, 2003-
- RC* Registres du Conseil de Genève [manuscrits], Archives d'État de Genève.
- R. Consist.* Registres du Consistoire de Genève [manuscrits], Archives d'État de Genève.
- R. Consist.* *Registres du Consistoire de Genève au temps de Calvin*, éd. sous la direction de Robert M. Kingdon puis de Lee Palmer Wandel, Genève, Droz, 1996-
- RCP* *Registres de la Compagnie des pasteurs de Genève*, éd. sous la direction des Archives d'État de Genève, Genève, Droz, 1962-

- SC *Supplementa calviniana. Sermons inédits*, éd. par l'Alliance réformée mondiale (World presbyterian alliance), Neukirchen-Vluyn, Neukirchen Verl. der Erziehungsvereins, 1936-
- Vie de Calvin*, 1564 BÈZE, Théodore de, « Theodore de Besze au lecteur chrestien », dans Jean Calvin, *Commentaire de M. Jean Calvin sur le livre de Josué. Avec une Préface de Theodore de Besze, contenant en brief l'histoire de la vie et mort d'iceluy. Il y a aussi deux tables*, Genève, François Perrin, 1564.
- Vie de Calvin*, 1565 BÈZE, Théodore de [et Colladon, Nicolas], « Theodore de Besze au lecteur chrestien », dans Jean Calvin, *Commentaire de M. Jean Calvin sur le livre de Josué. Avec une Préface de Theodore de Besze, contenant en brief l'histoire de la vie et mort d'iceluy : augmentee depuis la premiere edition, et deduite selon l'ordre du temps, quasi d'an en an. Il y a aussi deux tables*, Genève, François Perrin, 1565.
- Vita Calvinii*, 1575 BÈZE, Théodore de, « *Joannis Calvinii vita* », dans Jean Calvin, *Joannis Calvinii epistolæ et responsa quibus interjectæ sunt insignium in Ecclesia Dei virorum aliquot etiam epistolæ. Ejusdem J. Calvinii vita a Theodoro Beza [...] descripta [...] Omnia nunc primum in lucem edita*, Genève, Pierre Saint-André, 1575.
- WA *D. Martin Luthers Werke : kritische Gesamtausgabe*, Weimar, H. Böhlau Nachf., 1883-1961.

Nous avons choisi de respecter les choix de transcription des différents éditeurs dont nous avons utilisé les travaux. C'est la raison pour laquelle les sources ne sont pas toutes transcrites suivant les mêmes normes. Nous renvoyons à chaque édition pour ce qui relève de leurs normes spécifiques.

Pour les textes que nous avons transcrits, nous avons choisi de dissimiler les « u » et les « v », les « i » et les « j », d'ajouter l'accentuation en cas de confusion possible, d'ajouter les cédilles, mais de conserver les formes originales dans tous les autres cas.

J'adresse mes plus sincères remerciements à Denis Crouzet qui a apporté tout son soutien à la publication de cet ouvrage, à Irena Backus, Gérald Chaix, Olivier Christin, Jean-Marie Le Gall et Olivier Millet, ainsi qu'à Philip Benedict, Jean-François Gilmont, † Francis M. Higman, Bernard Roussel et Mario Turchetti, qui m'ont prodigué d'indispensables conseils durant ma recherche. Mes pensées vont aussi à ma famille, aux collègues et amis qui ont accompagné ce livre, des couloirs de la BnF aux rivages tabitiens.